

# **4th Workshop on Recent Advances in Slavonic Natural Language Processing**

**(RASLAN 2010)**

**Karlova, Studanka, Czech Republic  
3 - 5 December 2010**

**Editors:**

**P. Sojka**

**A. Horak**

**ISBN: 978-1-62993-830-1**

**Printed from e-media with permission by:**

Curran Associates, Inc.  
57 Morehouse Lane  
Red Hook, NY 12571



**Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.**

Copyright© (2010) by the Masaryk University Faculty of Informatics  
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2014)

For permission requests, please contact the Masaryk University Faculty of Informatics  
at the address below.

Masaryk University Faculty of Informatics  
c/o Dana Hlaváčková  
Centre for Natural Language Processing  
B206 Botanická 554/68a, Ponava, Brno  
Czech Republic

Phone: +420 549 49 1864, 3329

[ydana@aurora.fi.muni.cz](mailto:ydana@aurora.fi.muni.cz)

**Additional copies of this publication are available from:**

Curran Associates, Inc.  
57 Morehouse Lane  
Red Hook, NY 12571 USA  
Phone: 845-758-0400  
Fax: 845-758-2634  
Email: [curran@proceedings.com](mailto:curran@proceedings.com)  
Web: [www.proceedings.com](http://www.proceedings.com)

# Table of Contents

---

## I Morphology and Lexicon

---

A New Data Format for Czech Morphological Analysis . . . . .	3
<i>Pavel Šmerk (Masaryk University, Brno, Czech Republic)</i>	
Valency Frames of Polysemous and Homonymous Verbs in VerbaLex . . . .	9
<i>Vít Baisa (Masaryk University, Brno, Czech Republic)</i>	
Editing of VerbaLex . . . . .	15
<i>Dana Hlaváčková, Vašek Němčík (Masaryk University, Brno, Czech Republic)</i>	
Morphological Analysis of Tajik: Notes and Preliminary Results . . . . .	21
<i>Gulshan Dovudov, Vít Baisa (Masaryk University, Brno, Czech Republic)</i>	

---

## II Text Corpora and Annotation

---

Legal Terms and Word Sketches: A Case Study . . . . .	31
<i>Eva Mráková, Karel Pala (Masaryk University, Brno, Czech Republic)</i>	
CzechParl: Corpus of Stenographic Protocols from Czech Parliament . . . .	41
<i>Miloš Jakubiček, Vojtěch Kovář (Masaryk University, Brno, Czech Republic)</i>	
Utilizing Linguistic Resources . . . . .	47
<i>Vašek Němčík (Masaryk University, Brno, Czech Republic)</i>	
Frequency of Low-Frequency Words in Text Corpora . . . . .	53
<i>Pavel Rychlý (Masaryk University, Brno, Czech Republic)</i>	

---

## III Logic in Language

---

Time Aspects of Transparent Intensional Logic in Communication and Decision-Making of Agents . . . . .	61
<i>Jakub Macek, Tomáš Frydrych (Technical University Ostrava, Ostrava, Czech Republic)</i>	
How to Analyze Natural Language with Transparent Intensional Logic? . .	69
<i>Vojtěch Kovář, Aleš Horák, Miloš Jakubiček (Masaryk University, Brno, Czech Republic)</i>	

## Table of Contents

Process Ontology .....	77
<i>Marie Duží, Martina Číhalová, Marek Menšík, Lukáš Vích (Technical University Ostrava, Ostrava, Czech Republic)</i>	
Linking VerbaLex with FrameNet .....	89
<i>Jiří Materna (Masaryk University, Brno, Czech Republic)</i>	

---

## IV Language Applications

---

Effective Creation of Self-Referencing Citation Records .....	97
<i>Tomáš Čapek, Petr Sojka (Masaryk University, Brno, Czech Republic)</i>	
Towards Partial Word Sense Disambiguation Tools for Czech .....	103
<i>Tomáš Čapek, Pavel Šmerk (Masaryk University, Brno, Czech Republic)</i>	
Acquiring NLP Data by means of Games .....	109
<i>Marek Grác, Zuzana Nevěřilová (Masaryk University, Brno, Czech Republic)</i>	

## Author Index